

|

61997J0305

???????? ??? ???????????? (???? ?????) ??? 5?? ?????ß???? 1999. - Royscot Leasing Ltd, Royscot Industrial Leasing Ltd, Allied Domecq plc ??? T.C. Harrison Group Ltd ???
Commissioners of Customs & Excise. - ?????? ??? ??? ?????? ????????????????? ??????????:
Court of Appeal (England & Wales - ??????? ??????????. - ??? - ????? 11, ???????????? 1 ??? 4, ??? ?????????? ????????? - ????? 17, ????????????? 2 ??? 6, ??? ?????? ????????? - ?????????? ???
????????? - ???????????? ?????ß???????????? ??? ?????????? ?????????? ????????????????????? ??? ??????
?????????. - ????????? C-305/97.

????????? ??? ?????????????? ??? ???????????????? 1999 ?????? I-06671

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ???????????? ??????
?????????????

????????? ??????????

1 ???????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? -
????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? - ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????
????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? - ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???????????????? ?????????? ??? ??????????
??????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ???????????????? ?????? ?????? -
?????????????????

(????????? ??? ?????????????? 67/228, ?????? 11 § 4, ??? 77/388, ?????? 17 § 6)

2 ???????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????????? ?????? - ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? -
??????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? - ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 17,
??????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???????????????? ?????????? - ?????? ?????? ??
?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? - ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???
??????????????? ??? ???????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????

???????????

1 ?? ?????? 11, ?????????????? 4, ??? ?????????? ?????????? 67/228, ?????? ?????????????????? ???
??????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ??????????

??? ????? ????? ?? ??????????? ? ?? ?????????????, ?? ?? ????? 17, ??????????? 6, ??? ?????
???????? 77/388/??? ????? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ????? ??????????
???? ????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ??, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????? ?????????????? ?????? ??
??? ??????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????? ?????? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ??
?????????, ?? ??? ?????????????????? ???????????, ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????
??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????.

2 ?? ????? 17, ????????????? 6, ??? ?????? ????????? 77/388, ????? ?????????????????? ??? ?????????????
??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ??,
?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????, ??
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????? ?????? ??? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????
????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?? ?????? ???
????????????????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????? ?????????????????????? ??????.

??????????

???? ????????? C-305/97,

??? ????? ?? ?????????????? ??????? ??? Court of Appeal (England & Wales) (????????? ??????????)
???? ?? ?????????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ?? (??? ????????? 234 ??),
?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ???????

Royscot Leasing Ltd ??? Royscot Industrial Leasing Ltd,

Allied Domecq plc,

T. C. Harrison Group Ltd

???

Commissioners of Customs & Excise,

? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 11, ????????????? 4, ???
?????????? ?????????? 67/228/??? ??? ?????????????, ??? 11?? ??????????? 1967, ????? ?????????????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? -
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??
???. ??? 09/001, ? 5), ??? ??? ????????? 17, ????????????? 6, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ???
?????????????, ??? 17?? ??? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ???
?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????:
?????????????? ?????????????? ?????? (?? ??? 09/001, ? 49),

?? ??????????????

(???? ??????),

?????????? ???? ???? G. Hirsch (?????????), ??????? ???? ????????? ?????????, ?????????????
??? ?????? ?????????, J. L. Murray ??? R. Schintgen, ?????????,

????????? ??????????????: P. L?ger

?????????????: H. von Holstein, ??????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ?? Royscot Leasing Ltd, Royscot Industrial Leasing Ltd ??? Allied Domecq plc,
????????????????????? ??? ?????? A. Thornhill ??? K. Prosser, QC, ?????????????? ???' ?????????? ???
Ashurst Morris Crisp, solicitors,

- ? T. C. Harrison Group Ltd, ?????????????????? ??? ??? S. Allcock, QC, ??? ??? A. Hitchmough,
barrister, ?????????????? ???' ?????????? ??? Dibb Lupton Broomhead, solicitors,

- ? ??????????? ??? ?????????? ???????????, ?????????????????? ??? ?? S. Ridley, ??? Treasury
Solicitor's Department, ?????????????????? ??? ??? G. Barling, QC, ??? ??? R. Hill, barrister,

- ? ??????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? J. Molde, ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????,

- ? ?????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ???????????????, ?????????? ??? ?????????
?????????????? ??? ?????????, ??? ??? ?. ??????????????, ?????????? ??? ??????????? ?????????????,

- ? ?????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? K. Rispal-Bellanger, ??????????????????
?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????? ??????????
???? ?????????????? ?????????????, ??? ??? G. Mignot, ??????????? ?????????????? ??????????? ????
????? ?????????????,

- ? ??????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? M. A. Buckley, Chief State Solicitor,
????????????????? ??? ?????? A. ? Caoimh, SC, D. Moloney, BL, ??? D. Sherlock, Deputy Revenue
Solicitor,

- ? ?????????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? H. Rotkirch, ??????, ?????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ??? T. Pynn?, ??????
????????????? ??? ?????? ?????????????,

- ? ??????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? E. Brattg?rd, departementsr?d ???
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????,

- ? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? E. Traversa ??? ??? H.
Michard, ??? ???? ?????????? ???????????, ??? ??? F. Riddy, ?????????? ?????????? ?????????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ???????????,

????????? ?????? ??? ??????? ???????????????,

????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? Royscot Leasing Ltd, Royscot Industrial
Leasing Ltd ??? Allied Domecq plc, ??? T. C. Harrison Group Ltd, ??? ?????????????? ???
?????????? ?????????????, ??? ?????????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???????????????,
?????? ??? ??? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? 19?? ????????????? 1998,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 21?? ?????????????? 1999,

???????? ?? ?????????

????????

???????? ?? ?????????

1 ?? ??????? ?? 29?? ??????? 1997, ?? ????????? ?? ??????????? ?? 26 ????????? 1997, ?? Court of Appeal (England & Wales) ??????, ??????? ?? ??????? 177 ?? ????????? ?? (?? ??????? 234 ??), ??????? ??????????????? ??????????? ?? ????? ?? ????????? ?? ??????? 11, ??????????? 4, ?? ??????????? ??????? 67/228/?? ?? ?????????????, ?? 11?? ????????? 1967, ?? ?? ????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????, ?? ????????? ?? ????? ??????? ??????? ????????? - ??????????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ??????????????? ??????? (?? ???. ???. 09/001, ? 5, ?? ???: ??????? ???????), ?? ?? ??????? 17, ??????????? 6, ?? ??????? ??????? 77/388/?? ?? ?????????????, ?? 17?? ?? 1977, ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????, ?? ??????????? ?? ????? ??????? ??????? ????????? - ??????? ??????? ??????? ??????????????? ??????: ????????????? ????????????? ?? (?? ???. ???. 09/001, ? 49, ?? ???: ?? ?? ?????).

2 ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ????????? ??????????? ??????? ?????, ????? ??????? ?????????????????, ?? ????? ?? Royscot Leasing Ltd ?? Royscot Industrial Leasing Ltd (?? ?????: Royscot), ? T. C. Harrison Ltd (?? ?????: Harrison) ?? ? Allied Domecq plc (?? ?????: Domecq), ?? ?????????, ?? Commissioners of Customs & Excise (?? ?????: Commissioners), ??????? ?? ?? ??????? ?? Commissioners ?? ????????????? ????? ?? ????? ??????????? ?? ??????? ?? ????? ????????????????? ????? (?? ?????: ??) ?? ?? ??????? ??????????????? ?????????.

? ??????????? ?????????

3 ?? ????? 11, ??????????? 1, ?? ??????????? ?????????, ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????, ??????????? ?? ?????:

«???? ?? ????? ?? ?? ????? ? ?? ??????????? ????????????????????? ?? ?? ????????? ?? ????????????????? ??, ? ??????????????? ????? ????? ????????? ?? ????????? ?? ?? ????? ?? ?? ????????? ??????????:

?) ?? ????? ????????????????? ??????? ?? ????? ????????????? ?? ??????????? ?? ?? ????? ?? ??????? ?? ????????????????? ??????? ?? ?? ?? ????????????? ?? ?? ?????????????????,

?) (...).»

? ????????????? 4 ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?????:

«?????????? ?? ????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ??????? ?? ??????????? ???????????, ??????? ????????? ?? ??????????? ?? ????????????????????? ??????????????? ? ??????? ?? ??????? ??????????? ????????????????? ????? ????? ? ?? ??????????????? ??.»

4 ????????? ?? ??????? ?? 37, ? ????? ??????? ??????????????????? ?? ????????? ???????.

5 ?? ????? 17, ????????????? 2, ?? ??????? ?????????, ????? ????? ????????????????? ?? ?? ????? 28, ??????????? ??, ?? ??????? ??????????? ????? ????? ??????? ?? ?? ??????? 91/680/?? ?? ?????????????, ?? 16?? ????????????? 1991, ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????????????? ??????? ??????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????, ??????? ?? ????????????????? ?? ??????????????? ?????????, ?? ????????? 77/388/?? (EE L 376, ? 1), ?? ?? ?? ??????? 97/5/?? ??

??????????, ??? 10?? ????????? 1995, ??? ??? ?????????????? ??? ??????? 77/388 ??? ??? ??
???? ?????? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? ???????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? (EE L 102, ? 18),
????????????? ?? ??????.

«??? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ??? ???
????????????????? ??????.

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??????
??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????
????? ??????.

?) (...).»

6 ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
??? ?? ?????????? ?????? ?????????, ????? ?? ??????.

«?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
?????????, ?? ?????????????, ?????????? ??? ?????????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????. ?????????????,
?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ?
????????????????? ??????????????????.

?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????
???? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????.

7 ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????
?????????????.

? ?????????? ??????????

8 ??? ?? 1973 ??? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??????????????
????????????????????? (??? ??????: Cars Orders), ??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????????
?????????????. ?? ?????? 4 ??? VAT (Cars) Order 1972 ?????????????? ?? ??????????.

«? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? (...), ?????? ??:

a) ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?

b) ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??
?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?

c) ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??
?????????.

? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????

9 ? Royscot ?????? ?????????????????? leasing (????????????????????? ?????????????), ??? ??????????????
????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ???
?????? ?????????????????????? ????. ? Royscot ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????, ?? ??????
????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????? ???????????. ??????????, ??? ??????

10 ? Harrison ????? ?????????????????? ????? ??????? ?????????????? ???? ???? ??????????,
 ?????????? ???? ???? ??????? ??????? ?????????????????? ??????????????????. ? ??????
 ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ??? ??????
 ?????? ?? ?? ?????????????????? ??? Royscot. ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???
 ?????????????????? ?????????????? ??????????????????. ???? ?? ?????????????? ???? ??? ??????????????????,
 ?????????????????? ?????? ??????????????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ???
 ????? ??????????. ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????,
 ?????????????? ?? ?? ?????? franchising. ? ?????????? franchising ?????????????? ?? ?????????? ??????
 ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????. ?????????????? ??????????????
 ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???
 ??? ?????????????????? ?????? ???????????.

11 ? Domecq ????? ???? ?????????????????? ????? ?????? ????????????? ???? ??? ??????????,
 ????????? ???? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ????????? ??????????. ???????????
 ?????????????????? ????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????
 ????????? ??? ??? ?????? ??? ????????????? ??????. ?? ?????????????? ????????? ??????? ??
 ?????????????????? ?? ?? ????? ?????????????? ?????? ????????? ?????? ??? ??? ????????????? ?????
 ?????????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????. ? Domecq ?????????? ?????? ?????????????
 ????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ????????? ????????? ???, ?????
 ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????. ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????
 ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????.

12 ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq ????????? ????????? ????????? ???? ???? ???? ????
 ?????? ???? ????????????? ?????????, ?? ??? ????????????? ???? ?? ????? 11, ????????????? 4, ???
 ????????? ????????? ???? ?? ????? 17, ????????????? 6, ??? ?????? ????????? ???? ????????????? ??
 ????????? ???? ?? ????????????? ?? ????????? ???? ????????????? ????????????? ????????????? ???? ?? ??????????
 ????? ?????????, ????? ????? ???? ????????????? ?? Cars Orders.

13 ?? ???????? ??? Royscot ??? ??? Domecq ??????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??
 ?? ?? ??, ?? ? ?????? ?? Harrison ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??
 1973, ????? ????? ? ??????? ???????.

14 ?? Commissioners ????????? ???? ????????? ?????? ?? ??? ????????????? ???? ? ?????????
 ????????????????? ???? ??? Cars Orders. ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq ????????? ????????? ????
 VAT and Duties Tribunal ??????????, ?? ??????? ??????????????????. ?????? ?? High Court of Justice
 ?????????? ?? ??????? ???? ???? ?????????? ????? ???? ????????????? ???? VAT and Duties Tribunal,
 ????????? ??????? ?????????? ??? Court of Appeal, ?? ??????? ?????????????? ?? ??????????????? ??
 ??????????????? ???? ?? ????????????? ???? ????????????????? ?? ????????????? ?????????????????? ??????????????;

«1) ??????? ?? ????? 11, ????????? 4, ??? ??????? ??????? ??? ??????????, ??? 11??
 ????????? 1967, ??? ????? ??? ? ? ?????????? ? ?? ????????????, ????????? ?? ?? ???????
 ??????? ??? ??????? 17, ??????????? 6, ??? ????? ????????? ??? ????????????, ??? 17?? ????
 1977, ??? ????? ??? ? ? ??????????? ??????? ?????????? ? ????? ??????????, ????? ????, ??
 ????????? ??? ? ??????? ??? ??? ??? ???? ???? ????? ????????????? ????????? ??? ?????????? ?
 ??????????????????? ??? ??????????? ???? ???? ??? ???? ??????? ??? ????????????????? ???????
 ???;

2) ?????????, ?????? ?? ????????? ???? ????????? ?? ????????????:

2) ????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????
 ?????????????????, ??? ??? ?????? ??? ? ????????????????? ????????????????? ?? ??????? ??? ??
 ??????? ?????? ?? ????????????? (???? ?????????????, 2.2., ??? ? ????????????? ??? ?????????????????
 ????????????????? ????????????? ????????????????? ??? ?????????? Royscot ??? ??? ?????????????????

???????????????? ?????????? ??? ????????????? ?????????????? ??? ??????? T. C. Harrison)·

?) ????? ?? ?? ? ????????????? ?????????????? ????? ????? ?????????? ?????? ??? ???
????????????? ????? ????? ? ?? ?????????????? ??? (???? ?????????????, ?.?., ????? ????????????? ???
???????????????????? ????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? Royscot ??? ???
??????? T. C. Harrison)·

?) ????? ?? ?? ? ????????????????? ????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
???????????????????? ????? ????????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? (???? ??????????????, ?.?., ?????
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????? T. C.
Harrison ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????)·

?) ????? ?? ?? ? ?????????????? ????? ?????????????????? ????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? (???? ??????????????, ?.?., ????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ? ??????? Allied Domecq)·

?) ?????????????? ??? ??? ?? ??? ?????????????????? ??, ?? ? ??, ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????, ??????????????, ??? ??? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????;

3) ??? ?????, ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ????????? 2, ??? ??, ?? ??:

?) ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????

?) ? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????????? ??? ???, ??????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ???
????? ??? ?? ?????? ?????;

4) ?????? ?? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ???
??????? 17, ?????????????? 6, ??? ? ???? ???? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
?????? ???????;»

??? ??? ??? ??????? ??????????????

15 ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???, ??? ??????? ?? ?????????????????? ??? ???????, ??
??????? ?????????????? ?????? ???' ??????? ?? ?? ?????? 11, ?????????????? 4, ??? ?????????? ?????????
????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 6,
??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????????
????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????????
????????? ???, ?????? ?? ??

- ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?

- ?? ?????????? ?????? ??? ?????????, ?? ??? ?????????????????????? ?????????????, ?? ?????????????????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?????.

16 ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq ?????????????????? ??? ?? ?????? 11, ?????????????? 4, ???
????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????????????? ????. ??????????????????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ? ?????????????????? 1 ??? ??????????????
??????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????. ??????????, ?? ?????? 11, ?????????????? 4,
??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ???

?????????????? ?? ??????????? ??? ??? ? ??? ??????????? ??? ?? ?????? ?????
?????? ?? ??????????????? ?? ????? ?? ??????????????? ??? ?? ?? ??????? ?? ??????????
????? ?? ??????? 11, ??????????? 2.

17 ??? ???? ?? ????? 17, ??????????? 6, ?? ????? ???????, ? Royscot, ? Harrison ??? ?
Domecq ??????????????? ?? ? ????? standstill ??? ?????????? ? ??????? ??? ?? ??????????
?? ?????????? ??????? ???????????, ?? ?????? ?? ??????????????????? ??? ?? ????? 11,
???????????? 4, ?? ?????????? ????????. ????????, ?? ????? 17, ????????????? 6, ?? ?????
???????, ??????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????????? ??, ?????????? ?? ?????? ???
????????????????? ?? ????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?
????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ??
?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 17, ?????????????
5, ?? ?????? ?????????.

18 ??????????, ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ? ??????, ? ?????????, ? ??????????, ?
????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??????? 11,
???????????? 4, ?? ?????????? ??????? ??????????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ??????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ??????? 17, ????????????? 6, ?? ?????? ?????????.

19 ? ?????????? ??????????????? ??, ??? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??? ?????????? ?? ??
????????? ?? ??, ?? ????? 11, ????????????? 4, ?? ?????????? ??????? ?? ?? ????? 17,
???????????? 6, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??
????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ??
?????????????? ?? ?? ???. ??? ?? ??' ??????????????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ?? ??
?? ?????????? ?? 18?? ??????? 1998, C-43/96, ?????????? ?? ?? ??????? (???????? 1998, ? 2-
3903), ?????????? ??, ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????. ????, ??? ??
?????????, ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ??????????????? ?? ??????
?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? standstill ?? ??????? 17, ????????????? 6, ?? ??????
????????.

20 ??? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ????????? 18 ?? 19 ?? ???????????????????
????????????? ?????????? ??? ???????, ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ??????? 17, ????????????? 6, ??????? ??????, ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?
????????? ??? ??? ?? ??????? ?? ? ??????? «???? ?? ?????????????» ??????????????? ??
????????? ?? ?????? ??????? ?????????????????? ??????????. ????????, ? ??????? ???
????????????? ?? ?????? ??? ?? ??????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ??????????????? ?????? ?? ??????????? ?????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??, ??? ?? ?? ?? ??
?????????????? ?????????? ?? ?? ???????, ?? ?? ??????????????? ??????????, ?? ??????????????
?????????????? ?????????? ???????.

21 ?????, ??? ?????????????, ?????? ?????, ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq, ?? ????? 17,
???????????? 6, ?? ?????? ?????????? ??????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????
????? ??????? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ???????
??????, ? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ???????.

22 ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ????? 11 ?? ?????????? ??????? ?????????
??, ??? ?????????????? ?? 1, ?? ?????????? ??? ???????, ??? ??? ??????????? ???????????,
????? ??????????? ?? 4, ?? ?? ?????? ??? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???????????.

23 ??? ?? ????????? ??, ??? ????? ????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ? ??
???? ??????? ????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ????????? ??????
??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????????
????? ?? ??????? 11, ??????????? 4, ??? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????? ?? ?????????????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ??? ?????? ??
?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????
?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????
«?????», ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????.

24 ?????? ??????? ??????? ??, ??? ?????????????????? ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq, ??
????? 11, ?????????????? 4, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????
?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?
?????????? ?? ??????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??
?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 11, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????.

25 ??????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????
????? ?????????, ??? ???? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ?? ?????? 11, ?????????????? 4,
?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????
?????? ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?? ??????
?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ? ?? ?????????????? ???.

26 ?????????, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ??????
11, ?????????????? 4, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ??
????????????????, ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????
?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??, ?????? ?? ??

- ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?

- ?? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????????????????? ???
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????.

??? ?? ?????????? ??????????????

27 ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ??????????
????? ??????????????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?' ????

??? ?? ??????????? ??????????????

28 ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq ?????????????????? ??? ? ?????? standstill ??? ?????? 17,
?????????????? 6, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??' ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????????? ??? ?????
?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ? ??????????????
?? ?? ??????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ?? ??????????????

29 ?????, ????? ?? ??????? ??, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????
??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ??????? 17, ??????????? 6, ?? ????? ???????
????????????? ????? ?? ?? ?????? ??? ???? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??? ???????????
?????????? ??? ?????? ??? ??????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ????

30 ? ?????????? ??? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ??????? ???
5?? ??????????? 1989, C-165/88, ORO Amsterdam Beheer en Concerto (??????? 1989, ? 4081),
?? ?????? ?????? 32 ?? ?????? ???????, ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????????????
?????????????, ?? ??????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? 17, ??????????? 6.
?????????, ?? ?????? 24 ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ??????? ??, ?? ?? ?????? ?
????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????, ??
???? ?????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????? 32 ??
????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?? ??
????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????. ?? ?????? 32 ?? ?????
????????? ?????????????? ?? ?? ??????? 94/5/? ?? ???????????, ?? 14?? ??????????????? 1994,
?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??
????????????????? ?? ??????? 77/388 - ?????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????
????? ?? ?? ??????????????? ???????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????? (?? L 60,
?. 16).

31 ??? ?????? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ?? ?????? ???????, ??? ??????????? ?????????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????
????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ???????
?????????????? ?????? ?????? ?? ??.

32 ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 17,
????????????? 6, ?? ?????? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???????????
?? ?????????????? ?? ?? ??????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????
????????? ??, ?????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?????? ???????????, ??? ?? ?? ?? ?? ?????????
?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????
?? ??.

????????? ?? ? ? ??????????? ??????

?? ? ? ?????????????? ??????

33 ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ? ??????, ?
?????????, ? ???????, ? ??????????, ? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????, ??
????????????????. ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ??? ?????????? ??
?????? ?????? ?? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????
??????????????, ?' ??? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????

?????????????

?? ???? ??????? ???????,

? ? ?????????????

2) ?? ????? 17, ????????? 6, ??? ????? ??????? 77/388 ???? ??? ?????? ??? ?? ????? ?????
 ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???? ??????? ??? ??? ???
 ?????????????? ??? ??????? ??????? ???, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??? ????? ???????????, ?????
 ??? ?? ????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???????, ??? ????????? ??? ???
 ?????????? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????